

## BIBLIOGRAPHY

- Adams, E. (2009). *Fundamentals in Game Designs*. San Fransico: New Riders.
- Adams, J. T. (1931). *The Epic of America*. Londond: Routledge.
- Adi, I. R. (1998). *Pendekatan Interdisipiner dalam Studi Amerika*. *Humaniora*.  
10.1. <https://journal.ugm.ac.id/jurnal-humaniora/article/view/613>
- Adi, I. R. (2008). *Remythologizing Individualism in American Action Movies*.  
*Humaniora*, 1-10.
- Adi, I. R. (2011). *Fiksi Populer: Teori & Metode Kajian*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Adi, I. R. (2013). *American Studies and Transnational American Studies: A Comment on the Development of Thought in Studying The United States and Its People*. Paper Submitted on ASSA Seminar 15 Oktober 2013
- Agusti, Clara E. (2006). *Julie Taymor's "Titus" (1999): Framing Violence and Activating Responsibility*. *AEDEAN: Atlantis*, Vol. 28, No, 1 (June 2006) p. 57-70.
- Baker, M. (1992). *In Other Words: A Coursebook on Translation*. London New York: Routledge.
- Bell, D. (2007). *Cyberculture Theorists: Manuel Castells and Donna Haraway*. New York: Routledge
- Bissell, T. (2011). *Extra Lives: Why Video Games Matter*. United States: Vintage Books.
- Brock, T. (2017). *Roger Caillois and E-Sports: On the Problems of Treating Play as Work*. SAGE Publications, *Games and Culture*, Vol 12(4), p. 321-339.
- Bukatman, S. (1993). *Terminal Identity: The Virtual Subject in Post-Modern Science Fiction*. Duke University Press Books.
- Burke, P. (2011). *Gilberto Freyre, Hybridity and Cultural Translation*. *Portuguese Studies*, Vol. 27, No. 1 (2011). Modern Humanities Research Association, p. 70-77.



- Butler, J. (2005). *The Internet Colonists of Room 15*. OAH Magazine of History, Vol. 19, No. 1, Martin Luther King, jr. (Jan, 2005). Oxford University Press on behalf of Organization of American Historians. P. 65-68.
- Bytelevel: *Taking Video Games Global*. Retrieved May 20, 2018, from Bytelevel: [https://www.bytelevel.com/global/game\\_globalization.html](https://www.bytelevel.com/global/game_globalization.html)
- Carl, S. (2001). *Supercade: A Visual History of the Video Game Age, 1971-1984*. Cambridge Mass: MIT.
- Carlson, R., & Corliss, J. (2011). *Imagined Commodities: Video Game Localization and Mythologies of Cultural Difference*. SAGE Publications, Games and Culture Vol.6(1), p. 61-82.
- Caillois, R. (2001). *Man, Play, and Games*. (Barash M, Trans.) University of Illinois Press.
- Cawelti, J. (1976). *Adventure, Mystery, and Romance: Formula Stories as Art and Popular Culture*. Chicago: University of Chicago Press.
- Chandler, D. (1997). *An Introduction to Genre Theory*. Retrieved 0524 2018, From [http://www.aber.ac.uk/media/document/intgenre/chandler\\_genre\\_theory](http://www.aber.ac.uk/media/document/intgenre/chandler_genre_theory)
- Chandler, Heather M., & Deming, Stephanie O. (2011). *The Game Localization Handbook*. Massachusetts: Jones & Bartlett Learning.
- Chang, E. (2008). *Gaming as writing, or, World of Warcraft as world of wordcraft*. Computers and Composition Online. Retrieved from [http://www.bgsu.edu/departments/english/cconline/gaming\\_issue\\_2008/Chang\\_Gaming\\_as\\_writing/6.html](http://www.bgsu.edu/departments/english/cconline/gaming_issue_2008/Chang_Gaming_as_writing/6.html).
- Chess, S., Evans, Nathaniel J., & Baines, Joyya J. (2016). *What Does a Gamer Look Like? Video Games, Advertising, and Diversity*. SAGE Publications, Television and New Media, Vol 18(1), p. 37-57.
- Consalvo, M. (2006). *Console Video Games and Global Corporations: Creating a Hybrid Culture*. SAGE Publications, New Media & Society Vol 8(1), p.117-137.
- Corliss, J. (2011). *Introduction: The Social Science Study of Video Games*. Games and Culture, SAGE Publications, 6(1). p.3-16.

- Cresswell, John W. (2009). *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*. London: SAGE Publications.
- Davies, Roger J., & Ikeno, O. (2002). *The Japanese Mind: Understanding Contemporary Japanese Culture*. Boston: Tuttle Pub.
- DeLisi, M., Vaughn, Michael G., Gentile, Douglas A., Anderson, Craig A., & Shook, Jeffrey J. (2012). *Violent Video Games, Delinquency, and Youth Violence: New Evidence*. Youth Violence and Juvenile Justice, SAGE Publications, Vol.II, p.132-142.
- Donaldson, S. (2017). *Mechanics and Metagame: Exploring Binary Expertise in League of Legends*. SAGE Publications, Games and Culture Vol. 12(5), p.426-444.
- Donovan, T. (2010). *Replay: The History of Video Games*. Yellow Ant.
- Douglas, Susan J. (2006). *The Turn Within: The Irony of Technology in a Globalized World*. American Quarterly, Vol. 58, No. 3, Rewiring the "Nation": The Place of Technology in American Studies (Sep., 2006). The Johns Hopkins University Press. p. 619-638.
- Durkheim, E. (1957). *The Elementary Forms of Religious Life*. (W. Swain, Trans.) London: Hollen Street Press.
- Ederly, D., & Mollick, E. (2009). *Changing the Game: How Video Games are Transforming the Future of Business*. New Jersey: FT Press.
- Emerson, R.W. (2001). *Self-Reliance*. In D. A. Hollinger, & C. Capper (Eds.), *The America Intellectual Tradition* (Vol. Fourth Edition, pp. 354-368). New York: Oxford University Press.
- Eichberg, H. (2013). *Another Globality of Sport: Towards a Differential Phenomenology of Play and Laughter*. EAST- East Asian Sports Thoughts (pp. 115-137). Taiwan: University of Southern Denmark.
- Emmaniouloudis, A. (2015). *You are Not Alone. The Emergence of Fan Communities Around User-Generated Content: A Comparative Analysis*. A Thesis. Amsterdam: University of Amsterdam.
- Fernback, J. (1997). *The Individual within the Collective: Virtual Ideology and the Realization of Collective Principles* in Jones, S. G (ed). *Virtual Culture:*

*Identity and Communication in Cybersociety*. California: SAGE Publication Inc

Filiciak, M. (2003). *Hyperidentities: Postmodern Identity Patterns in Massively Multiplayer Online Role-Playing Games*. In Wolf, Mark J. P. & Perron, Bernard. *The Video Game Theory Reader* (pp.87-102). New York: Routledge.

Fishkin, S.F.(2005, March).*Crossroads of Cultures: The Transnational Turn in American Studies*. Presidential Address to the American Studies Association. November 12, 2004. *American Quarterly*, Vol. 57, No. 1 (Mar., 2005), pp. 17 – 57. Retrieved November 19th, 2012 from <http://www.jstor.org/stable/40068248>.

Fiske, J. (1989). *Reading the Popular*. New York: Routledge.

Foucault, M. (1980). *Power/Knowledge: Selected Interviews and Other Writings*. New York: Pantheon Books.

Friedman, Ted. (1999). *Civilization and Its Discontents: Simulation, Subjectivity, and Space*. New York; London: New York University Press.

Frye, N. (1990). *Northrop Frye, Myth, and Metaphor*. Robert D. Denham, Ed. United States: University of Virginia Press.

Galloway, A. R. (2007). *StarCraft, or, balance*. *Grey Room*, 28, 86–107.

Gans, H. J. (1974). *Popular Culture and High Culture An Analysis and Evaluation of Taste*. New York: Basic Books.

Gans, H. J. (1975). *Popular Culture and High Culture: An Analysis and Evaluation of Taste*. New York: Basic Books.

Gramsci, A. (1971). *Selections from the Prison Notebooks of Antonio Gramsci*. Ed, Hoare, Quentin & Smith, Geoffrey Nowell. London: Lawrence & Wishart.

Hall, S. (1997). *Representation: Cultural Representation and Signifying Practice*. London: SAGE publications.

Halttunen, K. (2007). “Transnationalism and American Studies in Place.” *The Japanese Journal of American Studies*, pp. 5-19. Hogg & Abhrams. 2010.



Handbook of Social Psychology.

<https://books.google.co.id/books?isbn=0470137495>

Helton, R. 2002. "Computers and the Digital Age" in Inge, M. T. and D. Hall(eds). *The Greenwood Guide to American Popular Culture: Volume Three*, (pp. 989-1017). Connecticut: Greenwood Press.

Higgin, T. (2008). *Blackless fantasy: The disappearance of race in massively multiplayer online role-playing games*. *Games and Culture*, 4, 3–26.

Hoover, Bob (10 May 2013). *The Great Gatsby still Challenges Myth of American Dream*. Pittsburgh Post-Gazette. Retrieved June 01, 2018.

IMDb. (n.d.). John Wick (2014). Retrieved June 01, 2018, from IMDb.com: <https://www.imdb.com/title/tt2911666/>

IMDb. (n.d.). Ready Player One (2018). Retrieved June 01, 2018, from IMDb.com: <https://www.imdb.com/title/tt1677720/>

James, K. (2002). *Cultural Implications for Translation*. *Translation Journal*, vol.6 no.4 October 2002.

James, K. (2010). *Mario Versus the Lich King: How Culture Affects American Consumers Preferences for American or Japanese Video Games*. A Thesis. Department of Modern Languages.

Kahol, K. (2011). *Integrative Gaming: A Framework for Sustainable Game-Based Diabetes Management*. *Journal of Diabetes Science and Technology*, Vol. 5, Issue 2, March 2011. Pp.293-300.

Kamp, D. (2009, April). *Rethinking the American Dream*. Retrieved from Vanity Fair: <https://www.vanityfair.com/culture/2009/04/american-dream200904>

Kapchan, Deborah A., & Strong, Pauline T. (1999). *Theorizing the Hybrid*. *The Journal of American Folklore*, Vol. 112, No. 445, Theorizing the Hybrid (Summer, 1999). American Folklore Society, p. 239-253.

Karamanian, A.P. (2002). *Translation and Culture*. *Translation Journal*, vol.6 no.1 January 2002.

Lahti, M. (2003) *As We Become Machines: Corporealized Pleasures in Video Games*. In Wolf, Mark J. P. & Perron, Bernard. *The Video Game Theory Reader* (pp.157-170). New York: Routledge.



- LeRoy, Gaylord C. (1963). *American Innocence Reconsidered*. The Massachusetts Review Vol. 4, No. 4 (Summer, 1963), pp. 623-646
- Lewis, R. (1955). *The American Adam: Innocence, Tragedy, and Tradition in the Nineteenth Century*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Lynch, T., Tompkins, Jessica E., Driel, Irene I. Van., & Fritz, N. (2016). *Sexy, Strong, and Secondary: A Content Analysis of Female Characters in Video Games across 31 Years*. Journal of Communication (2016), International Communication Association. Pp. 1-21.
- Marling, William H. (2006). *How "American" is Globalization?*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press.
- Morford, Mark. (1971). *Classical Mythology*. Philadelphia: McKay.
- Muniroh, Z. (2009). *The Pursuit of Happiness in F. Scott Fitzgeralds The Great Gatsby*. A Thesis. Yogyakarta: Universitas Gadjah Mada.
- Nachbar, J. & K. Lause. (1992). *Popular Culture: An Introductory Text*. Ohio Bowling Green State University Popular Press.
- Nakamura, L. (2009). *Don't hate the player, hate the game: The racialization of labor in World of Warcraft*. Critical Studies in Media Communication, 26, 128–144.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translations*. New York, London, Toronto, Sydney, Tokyo: Prentice Hall International.
- Nisbett, Richard E. (2003). *The Geography of Thought: How Asians and Westerners Think Differently—and Why*. New York: Free.
- Nord, C. (2006). *Translating for Communicative Purposes across Culture Boundaries*. Journal of Translation Studies 9(1) (2006), p.43-60.
- Ritzer, G. (1993). *The McDonaldization of Society*. United States: SAGE Publications.
- Robertson, R. (1998). *Globalization: Social Theory and Global Culture Theory, Culture & Society*. California: Sage Publications.
- Rollings, A., & Adams, E. (2003). *Game Design*. San Fransico: New Riders.



- Rowe, J. C. (2000). *Post-nationalism, Globalism, and the New American Studies*.  
In J. C. Rowe, *Post-nationalist American Studies* (pp. 23-39). Berkeley:  
University of California Press Ltd.
- Rowe, J. C. (2000). *Post-Nationalist American Studies*. Berkeley; Los Angeles;  
London: University of California Press.
- Rowe, J. C. (2014). *Featured Articles: Three Articles on Transnationalism and  
American Studies*. American Studies Association: <http://www.theasa.net>.  
Retrieved on 15 Juli 2014
- Santosa, R. (2012). *Metode Penelitian Kualitatif Kebahasaan*. Surakarta: Sebelas  
Maret University
- Schott, G., & Hodgetts, D. (2006). *Health and Digital Gaming: The Benefits of a  
Community of Practice*. Journal of Health Psychology, SAGE Publications,  
Vol .11(2), pp.309-316.
- Schrier, K. (2014). *Learning, Education and Games Volume One: Curricular and  
Design Considerations*. ETC Press.
- Schrier, K. (2016). *Learning, Education and Games Volume Two: Bringing  
Games into Educational Contexts*. ETC Press.
- Shaw, A. (2010). *What is Video Game Culture? Cultural Studies and Game  
Studies*. SAGE Publications, Games and Culture Vol 5(4), p. 403-424.
- Sherry, R. (n.d.). *The Globalization of Gaming*. Retrieved May 20, 2018, from  
GameSkinny: <https://www.gameskinny.com/ixehz/the-globalization-of-gaming>
- Slotkins, R. (1985). *The Fatal Environment: The Myth of the Frontier on the Age  
of Industrialization, 1800-1890*. Middletown Connecticut: Wesleyan  
University Press.
- Srauy, S. (2017). *Professional Norms and Race in the North American Video  
Game Industry*. SAGE Publications, Games and Culture, p.1-20.
- Steger, Manfred B. (2003). *Globalization: A Very Short Introduction*. New York:  
Oxford University Press.
- Stewart, Gail B. (2012). *Understanding American History: Salem Witch Trials*.  
Referencepoint Press.



- Strinati, D. (1995). *An Introduction to Theories of Popular Culture*. London: Routledge.
- Storey, J. (2009). *Cultural Theory and Popular Culture: An Introduction*. London: Pearson Longman
- Sudarisman, Y. (2013). *The Image of American Woman in Literature: An Adaptation Analysis in Tomb Raider – Video Game, Film, and Short Story*. A Thesis. Yogyakarta: Universitas Gadjah Mada.
- Sujatmiko, G., Mutiaz, Intan R., & Ahmad, Hafiz A. (2014). *The Strength Representation of Female Heroes in Dota 2*. Bandung Creative Movement 2014, International Seminar and Conference in Creative Industry: Through Creativity toward Global Challenge, 10-11 November 2014.
- Taylor, T. L. (2012). *Raising the stakes: E-Sports and the professionalization of computer gaming*. Cambridge, MA: MIT Press
- Toynbee, P. (2000). *Who's Afraid of Global Culture?*. in W. Hutton and A. Giddens (eds) *Global Capitalism*, pp. 191–212. New York: The New Press.
- Vertovec, S. (1999). *Conceiving and Researching Transnationalism*. *Ethnic and Racial Studies*, 22 (2), pp. 1-25. Retrieved from <http://www.transcomm.ox.ac.uk/working%20papers/conceiving.PDF>
- Walsh, L. (2012). *Accountability: Towards a Definition of Hybridity for Scholars of Transnational Rhetorics*. *Rhetorica: A Journal of the History of Rhetoric*, Vol 30, No. 4 (Autumn, 2012). University of California Press on behalf of the International Society for the History of Rhetoric, p. 392-431.
- Walt, Stephen M. (2011). *The Myth of American Exceptionalism*. Foreign Policy Voice.
- Weststar, J., & Legault, M. (2015, September 2). *Developer Satisfaction Survey 2015 Summary Report*. Retrieved from [www.igda.org/resource/collection/CB31CE86-F8EE-4AE3-B46A-148490336605/IGDA%20DSS%202015-SummaryReport\\_Final\\_Sept15.pdf](http://www.igda.org/resource/collection/CB31CE86-F8EE-4AE3-B46A-148490336605/IGDA%20DSS%202015-SummaryReport_Final_Sept15.pdf)
- Wolf, Mark J. P., & Perron, Bernard. (2003). *The Video Game Theory Reader*. New York: Routledge.



Wolf, M. J. P. (2012). *Encyclopedia of Video Games: The Culture, Technology, and Art of Gaming*. California: Greenwood.

Xia, B., Wang, H., & Zhou, R. (2017). *What Contributes to Success in MOBA Games? An Empirical Study of Defense of the Ancients 2*. Games and Culture, SAGE Publications, p.1-25